

ด่วนที่สุด

ที่ อว (ปคร) ๐๒๑๒.๒/ ๕๐๑๘



กค. 80
วันที่ 6 พ.ย. 62
เวลา 10.00

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 13383 กค
ร. 6 พ.ย. 2562 9.45 น.

กระทรวงการอุดมศึกษา
วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม
ถนนพระรามที่ ๖ ราชเทวี กทม. ๑๐๕๐๐

5/10

๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม
แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
แห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม
แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
แห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม
พร้อมคำแปล
๓. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วน ที่ กต ๑๓๐๕/๑๙๒๔
ลงวันที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๒

ด้วยกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ขอเสนอเรื่องร่างบันทึกความ
เข้าใจระหว่างกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรมแห่งราชอาณาจักรไทย และ
กระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้าน
วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา
๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการอุดมศึกษา
วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ได้เห็นชอบให้เสนอเรื่องดังกล่าวด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยกับสาธารณรัฐเกาหลีได้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความ
ร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่ง
ราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารและการวางแผนอนาคต
แห่งสาธารณรัฐเกาหลี (Memorandum of Understanding on Scientific and Technological Cooperation
between the Ministry of Science and Technology of the Kingdom of Thailand and the Ministry
of Science, ICT and Future Planning of the Republic of Korea) และลงนามเมื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม
๒๕๕๙ ต่อมา ทั้งสองฝ่ายได้มีการปรับเปลี่ยนชื่อหน่วยงานและขอบเขตความรับผิดชอบโดย
กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ได้เปลี่ยนเป็นกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม
และฝ่ายสาธารณรัฐเกาหลีได้ปรับเปลี่ยนจากกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร และ
การวางแผนอนาคต (Ministry of Science, ICT and Future Planning) เป็นกระทรวงวิทยาศาสตร์
เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (Ministry of Science and ICT) ดังนั้น ทั้งสองฝ่ายจึงเห็นพ้องกันให้มี
การปรับและทบทวนเอกสารบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

/๑.๒ กระทรวง ...

๑.๒ กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ประเทศไทย ได้หารือกับ กระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร สาธารณรัฐเกาหลี และเห็นพ้องกันเกี่ยวกับ เนื้อหาและสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจฯ และประสงค์จะให้มีการลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการ เสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ทั้งสองฝ่ายคาดว่าจะจัดให้มีการลงนามบันทึกความเข้าใจฯ ในช่วงการประชุม “2019 ASEAN- ROK Commemorative Summit” ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ณ นครปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี

๔. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม แห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร แห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) มีสาระสำคัญโดยสรุปดังนี้

๔.๑ คู่สัญญาจะส่งเสริมและสนับสนุนความร่วมมือในด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและ นวัตกรรมเพื่อสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองของทั้งสองประเทศ ในด้านต่างๆ ดังต่อไปนี้

๔.๑.๑ การร่วมวิจัยและพัฒนา รวมถึงการแลกเปลี่ยนผลงานวิจัยร่วมกัน

๔.๑.๒ การแลกเปลี่ยนนักวิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญและนักวิจัยในการเข้าร่วม การดำเนินโครงการร่วมกัน

๔.๑.๓ การร่วมจัดประชุม ฝึกอบรม สัมมนา การจัดพิมพ์ และแสดงนิทรรศการของ โครงการร่วม

๔.๑.๔ ความช่วยเหลือด้านการศึกษาและการฝึกอบรมของนักวิจัย

๔.๑.๕ ความร่วมมือในด้านวิทยาศาสตร์ เทคนิค และอุตสาหกรรม ในรูปแบบ อื่น ๆ ที่เห็นพ้องร่วมกันระหว่างคู่สัญญา

๔.๒ ทั้งสองฝ่ายจะมีความร่วมมือในสาขาต่าง ๆ ดังนี้ (๑) เทคโนโลยีวัสดุ (๒) ชีววิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยีชีวภาพ (๓) นาโนเทคโนโลยี (๔) อิเล็กทรอนิกส์และสารสนเทศทางปัญญา (๕) เทคโนโลยี นิวเคลียร์และเครื่องเร่งอนุภาค และเครื่องปฏิกรณ์วิจัย (๖) การจัดการทรัพยากรน้ำ การเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ และพลังงานหมุนเวียน (๗) วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีด้านอาหาร (๘) ดาราศาสตร์ (๙) การบินและอวกาศ เทคโนโลยีอวกาศ วิทยาศาสตร์ด้านอวกาศและภูมิสารสนเทศ (๑๐) มาตรฐาน (๑๑) เทคโนโลยีซินโครตรอน (๑๒) ความตระหนักและการมีส่วนร่วมด้านวิทยาศาสตร์ (๑๓) นโยบายวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม (๑๔) การนำเทคโนโลยีไปใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ รวมถึงการอำนวยความสะดวกแก่ธุรกิจเริ่มต้นและ (๑๕) สาขาอื่น ๆ ตามที่ฝ่ายคู่สัญญาได้เห็นพ้องกัน

๕. ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้พิจารณาให้ความเห็นต่อร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) ดังนี้

/๕.๑ ประเด็น ...

๕.๑ ประเด็นสาระัตถะและถ้อยคำ

ในหลักการ ไม่ขัดข้องต่อสาระัตถะและถ้อยคำโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเห็นว่ามีเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย กฎระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอปรับถ้อยคำในร่างบันทึก ความเข้าใจดังกล่าว เพื่อให้มีความเหมาะสมและสอดคล้องกับรูปแบบเอกสารที่เป็นสนธิสัญญา

๕.๒ ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จัดทำขึ้นเพื่อแทนที่บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศ และการวางแผนอนาคตแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ที่ได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม ๒๕๕๙ ซึ่งเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับร่างบันทึกความเข้าใจฯ มีถ้อยคำและบริบทที่มุ่งก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม เห็นควรเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

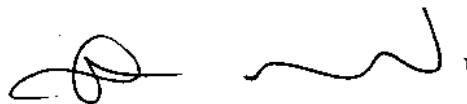
๖.๑ เห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารแห่งสาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรม

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรมฯหารือร่วมกับกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้น ๆ โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๖.๓ มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศ จัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามในข้อ ๖.๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุวิทย์ เมษินทรีย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศและวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์ ๐-๒๓๓๓-๓๔๐๘ โทรสาร ๐-๒๓๓๓-๓๔๓๐